

CIS 지역

Регион СНГ

한글학교 역사문화

수업자료

История и культура корейской

школы

4차시 한국의 역사와 문화: 정치사

Сессия 4 История и культура Кореи:

политическая история

01 대한민국의 개요

01 Обзор Кореи

02 민주주의의 발전

02 Развитие демократии

03 화해를 위한 노력

03 Усилия по примирению

<b>단원명</b> <b>название</b> <b>единицы</b>	4. 한국의 역사와 문화: 정치사 4. История и культура Кореи: политическая история.
<b>학습 목표</b> <b>Цели</b> <b>обучения</b>	한국의 정치사를 이해하고 거주국의 정치사와 비교할 수 있다. Вы можете понять политическую историю Кореи и сравнить ее с политической историей страны вашего проживания.
<b>학습 내용</b> <b>Содержание</b> <b>обучения</b>	01) 대한민국의 개요 01) Обзор Кореи 02) 민주주의의 발전 02) Развитие демократии 03) 화해를 위한 노력 03) Усилия по примирению
<b>콘텐츠 구성</b> <b>Организация</b> <b>контента</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 도입 영상을 통해 한국과 북한에 대해 설명하고, 대한민국 이전의 한국의 역사를 소개함. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Вводный видеоролик рассказывает о Южной Корее и Северной Корее и знакомит с историей Кореи до Республики Корея.</li> </ul> </li> <li>• 영상과 활동 간의 개연성을 높이고자 영상이 모든 수업의 도입부로 활용 가능하도록 구성하였음. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Чтобы увеличить вероятность между видео и активностью, видео было настроено так, чтобы его можно было использовать в качестве введения для всех классов.</li> </ul> </li> <li>• 각 활동은 한국의 정치사를 소개하는 것으로 한국을 소개하는 내용과 민주주의가 발전한 과정, 한국전쟁으로 인한 분단에 대한 내용으로 구성하였음. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Каждое мероприятие знакомит с политической историей Кореи и состоит из введения Кореи, развития демократии и разделения Кореи из-за Корейской войны.</li> </ul> </li> </ul>
<b>활동별</b> <b>학습 내용</b> <b>по</b> <b>активности</b> <b>и</b> <b>Содержание</b> <b>обучения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 영상: 한국과 북한이 나누어져 있는 이유와 대한민국 이전의 국가들, 그리고 일본으로부터 독립하고 현재의 한국이 된 과정에 대해 간단히 설명함. 학습자들이 한국의 정치사를 간단히 이해하고 흥미를 유발할 수 있도록 함. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Видео: кратко объясните, почему Южная Корея и Северная Корея разделены, страны до Южной Кореи, а также процесс обретения независимости от Японии и превращения ее в Южную Корею сегодня. Чтобы учащиеся могли просто понимать и интересоваться политической историей Кореи.</li> </ul> </li> <li>• 활동1: 대한민국의 개요를 설명하는 콘텐츠로 한국에 대한 이해도가 낮은 학습자를 위한 활동임. 대한민국이라는 국호의 의미와 대한민국을 상징하는 국기, 국화의 의미와 특징에 대한 내용으로 구성함. 학습한 내용을 간단한 퀴즈로 확인하고 학습자들이 거주하고 있는 국가의 국기와 한국의 국기의 의미와 특징을 비교할 수 있도록 구성함. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Задание 1: это задание для учащихся, которые плохо разбираются в Корее, с содержанием, которое объясняет структуру Кореи. Он состоит из значения национального названия Кореи, национального флага, символизирующего Республику Корея, а также значения и характеристик хризантемы. Он структурирован таким образом, чтобы учащиеся могли проверить, что они узнали, с помощью простой викторины и сравнить</li> </ul> </li> </ul>

	<p>значение и характеристики флага страны, в которой они живут, и флага Кореи.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>활동2: 한국 민주주의의 발전에 대한 콘텐츠로 민주화를 위한 노력에 대한 내용으로 구성함.</b> 4.19혁명, 5.18민주화운동, 6월항쟁, 촛불집회의 배경과 진행 과정, 그 결과에 대해 학습할 수 있음. 학습한 내용을 간단히 확인하고 학습자들이 거주하고 있는 국가의 혁명이나 운동과 한국의 민주화 운동과 비교해 보도록 함. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Мероприятие 2: Содержание о развитии демократии в Корее, состоящее из усилий по демократизации. Вы можете узнать об истории революции 4.19, Движении за демократизацию 5.18, июньском восстании, бдении при свечах и их результатах. Кратко проверьте, что вы узнали, и сравните это с революцией или движением страны, в которой живут учащиеся, и движением за демократизацию Кореи.</li> </ul> </li> <li>• <b>활동3: 한국전쟁으로 인한 분단과 이산가족에 대한 콘텐츠임. 한국전쟁이 일어난 배경과 그 결과로 수많은 이산가족이 생겼으며, 이산가족을 찾아 주기 위한 노력으로 한국방송의 &lt;이산가족을 찾습니다&gt;와 정부 차원의 &lt;남북 이산가족 상봉&gt;으로 활동을 구성함. 이산가족의 아픔을 이해하기 위한 활동을 구성함.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Задание 3: Содержание о разделении и разделенных семьях из-за Корейской войны. Предпосылки Корейской войны и ее вспышка привели к появлению множества разлученных семей. В целях поиска разлученных семей деятельность проводилась в рамках проекта Корейской радиовещательной компании «Поиск разделенных семей» и правительственного агентства «Интер». -Воссоединение корейской семьи». Организованные мероприятия, чтобы понять боль разлученных семей.</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>수업 구성 예시</b> <b>Пример конфигурации класса</b></p>	<p>이 수업은 모듈형으로 모든 활동을 모두 교육할 필요는 없으며, 교수·학습 환경에 적합하게 선택하여 활용할 수 있음.</p> <p>Этот класс является модульным, поэтому нет необходимости обучать всем занятиям, и его можно использовать, выбрав подходящий для среды преподавания / обучения.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 한국역사문화 수업이나 온라인 독학용 콘텐츠로도 활용 가능함. <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Его можно использовать для занятий корейской историей и культурой или для онлайн-самообучения.</li> </ol> </li> <li>2) 주어진 교수·학습 환경에 따라 '생각해 봅시다'를 간단히 진행할 수도 있고, 그룹활동이나 토론 및 발표 활동으로 발전하여 진행할 수도 있음. <ol style="list-style-type: none"> <li>2) В зависимости от конкретной среды преподавания / обучения, «Давайте подумаем» можно просто провести, или это может быть преобразовано в групповое мероприятие или дискуссию и презентацию.</li> </ol> </li> <li>3) 인터넷 환경이 좋지 않을 경우, 교사가 도입 영상, 활동지를 미리 다운 받아 수업을 진행할 수 있으며, 컴퓨터와 같은 전자기기가 구비되어 있지 않을 경우, 교사가 설명하는 방식으로 수업을 진행할 수 있음. <ol style="list-style-type: none"> <li>3) Если интернет-среда неудовлетворительна, учитель может заранее загрузить вводное видео и лист задания и продолжить занятия.</li> </ol> </li> </ol>

예시)  
пример)

수업 시수 часы занятий	수업 구성 예시 Пример конфигурации класса
<p>1차시 (30분) 1-й час (30 минут)</p>	<div style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">영상 видео</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동1 Мероп иятие 1</div> </div> </div> <p>1) 영상을 통해 한국의 정치사에 대해 소개하기 1) Знакомство с политической историей Кореи с помощью видео</p> <p>2) 활동1을 통해 대한민국의 개요에 대해 학습하기 2) Узнайте об обзоре Кореи в упражнении 1.</p> <p>3) 학습자가 개별적으로 한국과 거주국의 국기 특징 비교해 보기 3) Учащиеся индивидуально сравнивают характеристики флага Ко реи и страны своего проживания.</p> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">영상 видео</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동1 Мероп иятие 1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">추가 영상 дополн ительн ое видео</div> </div> </div> <p>1) 영상을 통해 한국의 정치사에 대해 소개하기 1) Знакомство с политической историей Кореи с помощью видео</p> <p>2) 활동1을 통해 대한민국의 개요에 대해 학습하기 2) Узнайте об обзоре Кореи в упражнении 1.</p> <p>3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기 3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на кар те.</p>
<p>2차시 (50분) Второй раз (50 минут)</p>	<div style="text-align: center;"> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">영상 видео</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동1 Мероп иятие 1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동2 Мероп иятие 2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동3 Мероп иятие 3</div> </div> </div> <p>1) 영상을 통해 한국의 정치사에 대해 소개하기 1) Знакомство с политической историей Кореи с помощью видео</p> <p>2) 활동 1, 2, 3을 통해 대한민국의 개요, 민주주의의 발전, 화해를 위한 노력에 대 해 학습하기 2) Узнайте об обзоре Республики Корея, развитии демократии и ус илиях по примирению с помощью мероприятий 1, 2 и 3.</p> <p>3) 간단한 퀴즈로 학습한 내용 확인하기 3) Проверьте, чему вы научились, с помощью простой викторины.</p>

<p>영상 видео</p>	+	<p>활동1 Мероприятие 1</p>	+	<p>토론 및 발표 обсуждение и презентация</p>		
<p>1) 영상을 통해 한국의 정치사에 대해 소개하기</p> <p>1) Знакомство с политической историей Кореи с помощью видео</p> <p>2) 활동1을 통해 대한민국의 개요에 대해 학습하기</p> <p>2) Узнайте об обзоре Кореи в упражнении 1.</p> <p>3) '생각해 봅시다'를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 한국과 거주국의 국기를 비교하고 토론, 발표 수업으로 학습 내용 확장하기</p> <p>3) Сравните флаги Кореи и страны проживания как групповое (или индивидуальное) мероприятие с помощью «Давайте подумаем» и расширите учебный контент с помощью дискуссий и презентационных занятий.</p>						
<p>영상 видео</p>	+	<p>활동1 Мероприятие 1</p>	+	<p>추가 영상 дополнительное видео</p>	+	<p>토론 및 발표 обсуждение и презентация</p>
<p>1) 영상을 통해 한국의 정치사에 대해 소개하기</p> <p>1) Знакомство с политической историей Кореи с помощью видео</p> <p>2) 활동1을 통해 대한민국의 개요에 대해 학습하기</p> <p>2) Узнайте об обзоре Кореи в упражнении 1.</p> <p>3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기</p> <p>3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на карте.</p> <p>4) '생각해 봅시다'를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 한국과 거주국의 국기를 비교하고 토론, 발표 수업으로 학습 내용 확장하기</p> <p>4) Сравните флаги Кореи и страны проживания как групповое (или индивидуальное) мероприятие с помощью «Давайте подумаем об этом» и расширите содержание обучения с помощью дискуссионных и презентационных классов.</p>						

**학습 자료  
учебный  
материал**

도입 영상, 활동지  
Вступительное видео, лист активности

\* 활동별 세부 내용

\* Подробная информация о каждом мероприятии

1) 도입 영상


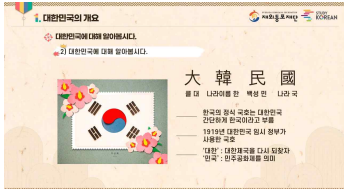
1) Ознакомительное видео

<p><b>화면 자료</b> материал экрана</p>	<p><b>교수학습 방법</b> Методы преподавания и обучения</p>
<p>  </p>	<p>❖ 정치사</p> <p>❖ Политическая история</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 보통 한국이라고 하지만 정식 국호는 ‘대한민국’이다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Обычно ее называют Кореей, но официальное название страны - «Корея».</li> </ul> </li> <li>• 광복 후 한국은 남과 북으로 나누어져 아직도 이 비극은 끝나지 않았다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• После освобождения Корея разделилась на север и юг, так что эта трагедия еще не закончилась.</li> </ul> </li> <li>• 북한은 공산주의, 남한은 민주주의로 다른 체제로 나누어져 있다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Северная Корея разделена на коммунизм и демократию в Южной Корее.</li> </ul> </li> <li>• 해외에서는 북한과 남한을 구별하기 위해 남한, 북한이라고 부르지만 남한 사람은 한국 사람이라고 하며, 남한 사람이라고 하지 않는다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Из-за границы они называют Южную Корею и Северную Корею, чтобы провести различие между Северной Кореей и Южной Кореей, но южнокорейцев называют южнокорейцами, а не южнокорейцами.</li> </ul> </li> <li>• 북한은 조선민주주의인민공화국으로 스스로 조선이라고 부른다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Северная Корея называет себя Чосон Корейской Народно-Демократической Республикой.</li> </ul> </li> <li>• 고려는 여러 나라로 분리되었던 한반도를 통일하였고 조선, 대한제국을 거쳐 현재의 대한민국이 되었다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Корё объединил Корейский полуостров, который был разделен на несколько стран, и стал нынешней Республикой Корея через Чосон и Корейскую империю.</li> </ul> </li> </ul>

2) 활동 1

2) Задание 1

<b>활동명</b> название деятельности	01) 대한민국의 개요 01) Обзор Кореи
<b>학습 주제</b> тема исследования	전통시장, 대형마트, 백화점, 편의점, 온라인 쇼핑 Традиционные рынки, гипермаркеты, универмаги, круглосуточные магазины, интернет-магазины
<b>학습 목표</b> Цели обучения	대한민국의 국가 상징을 이해하고 설명할 수 있다. Может понять и объяснить национальный символ Кореи.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
<p>슬라이드 4 슬라이드 4</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 대한민국을 상징하는 것들이 무엇이 있을까요?</li> <li>❖ Какие символы Кореи?</li> <li>• 대한민국을 상징하는 대표적인 것으로 태극기, 무궁화가 있다. 이와 같이 한국하면 어떤 것이 떠오르는지 학습자들과 자유롭게 이야기를 나눌 수 있다.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Taegyeukgi и Mugunghwa являются символами Кореи. Таким образом, вы можете свободно говорить с учащимися о том, что им приходит в голову, когда они думают о Корее.</li> </ul> </li> </ul>
<p>슬라이드 5 슬라이드 5</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 대한민국에 대해 알아보시다.</li> <li>❖ Давайте узнаем о Корее.</li> <li>• 한국의 정식 국호는 대한민국이며, 간단하게 한국이라고 줄여서 부르기도 한다. 대한제국이 일본의 침략으로 망하고 1919년에 대한민국 임시정부가 처음으로 사용한 국호가 '대한민국'이었다. 대한제국을 다시 되찾자는 의미로 '대한'을 계속 사용하였고 민주공화제를 의미하는 '민국'을 덧붙였다.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Официальное название Кореи - Корея, иногда для простоты сокращенно Корея. В 1919 году, после распада Корейской империи из-за агрессии Японии, Временное правительство Кореи впервые использовало название страны «Корея». «Дазхан» по-прежнему использовался для обозначения восстановления Корейской империи, а «Мингук» был добавлен для обозначения демократической республики.</li> </ul> </li> </ul>

슬라이드 6~7  
слайд 6-7



❖ 태극기의 의미에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем о значении Taegeukgi.

- 태극기는 대한민국의 국기이다. 한국을 상징하는 국기로 공식적으로 쓰인 것은 1883년 1월에 고종이 정식 국기로 공포한 후이다. 이후 일본에 항거하기 위한 독립운동의 상징으로 쓰였다. 사람마다 다른 모습으로 사용하던 태극기는 1949년에 정부가 공식적으로 태극기의 모양을 통일하여 지금의 형태가 되었다.
- Тэгьыкги - национальный флаг Кореи. Он официально исползовался в качестве национального флага Кореи после того, как король Кочжон провозгласил его официальным флагом в январе 1883 года. Позже он использовался как символ движения за независимость в знак протеста против Японии. Taegeukgi, который раньше использовался в разной форме для каждого человека, был официально объединен в 1949 году правительством, придав ему его нынешнюю форму.

Teaching Tip

- 태극기의 의미와 다양한 태극기 동영상.
- Значение Taegeukgi и различных видео Taegeukgi:  
<https://www.youtube.com/watch?v=L84Qtd0Upw>

슬라이드 8~9  
слайд 8-9



❖ 무궁화에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем о Мугунгхва.

- 무궁화는 한국의 국화이다. 무궁화는 끝없이 피고 지는 꽃이라는 뜻이다. 무궁화는 피고 지기를 반복하여 시들지 않고 한결같이 항상 피어 있다. 척박한 땅에서도 쉽게 죽지 않고 적응하는 끈질긴 생명력이 한민족의 역사적 삶과 닮아 있다.
- Мугунгхва - национальный цветок Кореи. Мугунгхва означает бесконечный цветок, который расцветает и умирает. Мугунгхва не увядает от многократного цветения и опадания, а всегда цветет стабильно. Постоянная жизнеспособность адаптации к бесплодной земле без смерти легко напоминает историческую жизнь корейского народа.
- 한국에서 다양한 상징으로 무궁화가 사용된다. 대통령의 표창장, 경찰의 상징 등에도 무궁화가 있다.
- Мугунгхва используется в Корее как символ разного рода. Мугунгхва также фигурирует в президентской цитате и является символом полиции.



화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---

**Teaching Tip**

- 국화: 국기를 상징하는 꽃
- Хризантема: цветок, символизирующий страну.

슬라이드 10~12  
 슬라이드 10-12



**❖ 배운 내용을 확인해 봅시다**

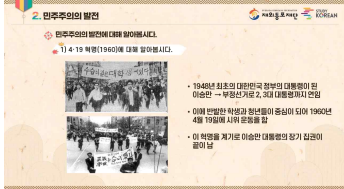

**❖ Давайте проверим, что мы узнали**

- 대한민국의 국화인 무궁화는 무엇입니까?
  - Какой национальный цветок Кореи - Мугунхва?
- 대한민국의 국기인 태극기는 무엇입니까?
  - Какой национальный флаг Кореи, Тхэгыкги?
- 여러분 나라의 국기와 태극기의 의미를 비교해 보세요.
  - Сравните значение флага вашей страны со значением национального флага.
- 태극기의 의미에 대해 학습한 내용을 바탕으로 학습자들이 거주하고 있는 국가의 국기의 의미와 함께 비교할 수 있다.
  - Основываясь на том, что вы узнали о значении слова Taegyeukgi, вы можете сравнить его со значением национального флага страны, в которой вы живете.

3) 활동 2

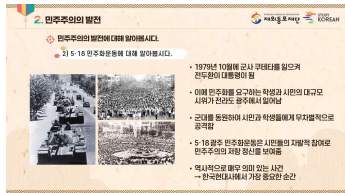
3) Задание 2

<b>활동명</b> название деятельности 02) 민주주의의 발전 02) Развитие демократии	
<b>학습 주제</b> тема исследования 4.19혁명, 5.18민주화운동, 6월항쟁, 촛불집회 4.19 Революция, 5.18 Движение за демократизацию, Июньское восстание, Митинг при свечах	
<b>학습 목표</b> Цели обучения 한국의 민주주의가 발전되어온 과정을 이해할 수 있다. Можно понять процесс развития демократии в Корее.	
<b>학습 자료</b> учебный материал 도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности	

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
<p>슬라이드 14 슬라이드 14</p> 	<p>❖ 4.19 혁명에 대해 알아보시다.</p> <p>❖ Давайте узнаем о революции 4.19.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1948년 최초의 대한민국 정부의 대통령이 된 이승만 대통령은 부정선거를 통해 2, 3대 대통령까지 연임한다. 이에 반발한 학생과 청년들이 중심이 되어 1960년 4월 19일에 시위 운동을 한다. 이것을 4.19혁명이라 부르며, 이 혁명을 계기로 이승만 대통령의 장기 집권이 끝이 난다.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Президент Сингман Ри, который стал первым президентом Республики Корея в 1948 году, был избран на второй и третий срок подряд путем фальсификации выборов. Студенты и молодежь, протестовавшие против этого, возглавили протестное движение 19 апреля 1960 года. Это называется революцией 4.19, и с этой революцией закончился длительный срок полномочий президента Сингмана Ри.</li> </ul> </li> </ul> <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 연임: 정해진 기간 동안 임기를 마치고 다시 계속 그 직위를 할 수 있는 것                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Продление: лицо, которое может продолжать занимать эту должность по истечении срока полномочий.</li> </ul> </li> <li>• 장기 집권: 한 사람이나 세력이 긴 시간 동안 정권을 잡는 것                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Долгосрочное правило: один человек или власть держит власть в течение длительного периода времени.</li> </ul> </li> </ul>

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---


슬라이드 15  
슬айд 15



❖ 5.18 민주화운동에 대해 알아봅시다.

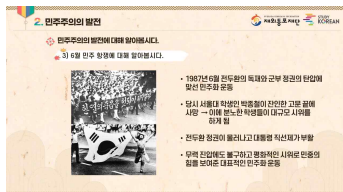
❖ Давайте узнаем о движении за демократизацию 5.18.

- 1979년 10월에 박정희 대통령이 피살된 후 군사 쿠데타를 일으켜 전두환이 대통령이 된다. 이에 민주화를 요구하는 학생과 시민의 대규모 시위가 전라도 광주에서 일어나게 된다.
  - После убийства президента Пак Чон Хи в октябре 1979 года был организован военный переворот, и Чон Ду Хван стал президентом. В результате в Кванджу, провинция Чолла, прошли широкомасштабные акции протеста студентов и граждан с требованием демократизации.
- 시위를 진압하기 위해 군대를 동원하여 시민과 학생들을 무차별적으로 공격하여 많은 시민이 다치고 사망한다.
  - Чтобы подавить протесты, военные мобилизованы для неизбирательных нападений на граждан и студентов, в результате чего многие гражданские лица ранены и погибают.
- 결국 5.18 민주화운동은 실패로 끝났으나 시민들의 자발적인 참여로 민주주의의 저항 정신을 보여주었다. 역사적으로 매우 의미 있는 사건으로 한국 현대사에서 가장 중요한 순간으로 기억되고 있다.
  - В конце концов, «Движение за демократизацию 5.18» закончилось провалом, но добровольное участие граждан продемонстрировало дух сопротивления демократии. Как исторически значимое событие, его вспоминают как самый важный момент в современной корейской истории.

**Teaching Tip** 

- **피살: 죽임을 당함**
  - Убитый: Быть убитым
- **군사 쿠데타: 군사가 무력으로 정권을 빼앗는 일**
  - Военный переворот: военный захват власти силой
- **5.18 민주화운동, 5.18 광주 민주화운동으로 불린다.**
  - Оно называется Движение за демократизацию 5.18 и Движение за демократизацию 5.18 Кванджу.
- **5.18 민주화운동의 대표적인 영화로 화려한 휴가, 택시운전사가 있다.**
  - Репрезентативный фильм Движения за демократизацию 5.18 - великолепный отдых и водитель такси.
- **영화 화려한 휴가(2007) 예고편:**
- **Трейлер фильма «Блестящие каникулы» (2007):**
- <https://www.youtube.com/watch?v=PLxM2EpmQo4>
- **영화 택시운전사(2017) 예고편:**
- **Трейлер фильма Таксист (2017):**
- <https://www.youtube.com/watch?v=ZjVK09RDRY0>

슬라이드 16  
슬라이드 16




❖ 6월 항쟁에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем об Июньском восстании.

- 6월항쟁은 1987년 6월에 전두환의 독재와 군부 정권의 탄압에 맞선 민주화 운동이다.
  - Июньское восстание - это движение за демократизацию, направленное против диктатуры Чун Ду Хвана и подавления военного режима в июне 1987 года.
- 당시 많은 대학생들이 민주화 운동을 하고 있었는데 서울대 학생인 박종철이 잔인한 고문 끝에 사망하였다. 당시 경찰은 고문을 부인하였고 이에 분노한 학생들이 대규모 시위를 하게 된다. 이 과정에서 연세대 학생인 박종철이 사망하게 되고 전국적으로 대규모 시위가 일어난다.
  - В то время многие студенты колледжей боролись за демократию, а студентка Сеульского национального университета Пак Чон Чхол умер после жестоких пыток. Тогда полиция отрицала пытки, и разгневанные студенты начали масштабную акцию протеста. При этом умер Пак Чон Чхоль, студент университета Ёнсей, и по всей стране вспыхнули масштабные протесты.
- 결국 전두환 정권은 물러나고 대통령 직선제가 부활한다. 무력 진압에도 불구하고 끝까지 평화적인 시위로 민중의 힘을 보여준 민주화 운동의 대표이다.
  - В конце концов, правительство Чун Ду-хвана уйдет в

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
----------------------------------	---

отставку и будет восстановлена прямая президентская система. Он является представителем движения за демократизацию, которое продемонстрировало силу народа мирными протестами до конца, несмотря на подавление силы.

**Teaching Tip** 

- 당시 경찰은 박종철의 사망에 대해 책임을 ‘탁치니, ‘약하고 죽었다며 고문을 부인했다.
  - В то время полиция отрицала пытки, заявив, что он умер после того, как «постучал» по столу о смерти Пак Чон Чхола.
- 6월 항쟁에 대한 영화로 1987이 있다.
  - 1987 - фильм о июньском восстании.
- 영화 1987(2017) 예고편:
- трейлер фильма 1987 (2017):
- <https://www.youtube.com/watch?v=WKQSRFfr50>

슬라이드 17~18  
слайд 17~18



❖ 촛불집회에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем о бдении при свечах.

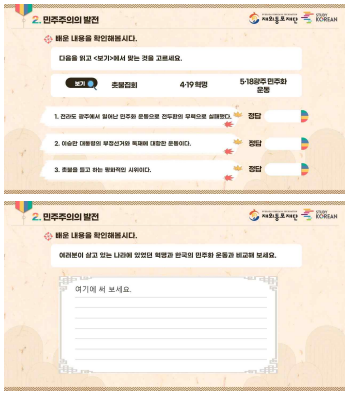
- 천주교와 개신교 등 종교에서 추모의 의미로 촛불을 이용하였는데 많은 시민들이 평화적인 시위 방법으로 촛불을 사용하였다. 무력을 사용하지 않고 대규모로 촛불을 들고 나와 같은 목소리를 내는 대규모 집회의 성격으로 변화하였다.
  - Такие религии, как католицизм и протестантизм, использовали свечи для поминовения, и многие граждане использовали свечи как метод мирного протеста. Он превратился в характер большого собрания, в котором держат свечи и говорят тем же голосом, что и я, без применения силы.
- 2002년 촛불집회 : 길을 가다 주한미군 장갑차에 깔려 사망한 소녀 효순이와 미선이 사건을 추모하였다.
  - Протест при свечах в 2002 году: Хё Сун и Ми Сун, девушки, которые были убиты бронев автомобилем ФСК США по дороге, почтили память об этом инциденте.
- 2008년 촛불집회 : 광우병 위험성이 있는 미국산 소고기 수입을 반대하며 촛불집회를 벌였다.
  - Бдение при свечах в 2008 г .: Бдение при свечах было

화면 자료 material screen	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---

проведено против импорта говядины из США, которая может вызвать заболевание коровьим бешенством.

- 2016년 촛불집회 : 규모가 가장 큰 촛불집회로 박근혜 대통령의 탄핵을 위해 촛불집회가 열렸다.
  - Бдение при свечах в 2016 году: крупнейшее бдение при свечах было проведено в связи с импичментом президенту Пак Кын Хе.

슬라이드 19~20  
slide 19~20



❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.

❖ Давайте проверим, что мы узнали.

- 다음을 읽고 <보기>에서 맞는 것을 고르세요.
  - Прочтите следующее и выберите правильный из <Пример>.
- 정답-1번: 5.18 광주 민주화운동, 2번: 4.19 혁명, 3번: 촛불집회
  - Ответ # 1: 5.18 Движение за демократизацию Кванджу, # 2: Революция 4.19, # 3: Бдение при свечах
- 여러분의 나라에 있었던 혁명과 한국의 민주화 운동과 비교해 보세요.
  - Сравните революцию в вашей стране с движением за демократизацию в Корею.
- 학습한 내용은 민주화를 위한 운동이었으나, 중앙아시아 지역 국가들의 정치적 특징을 고려한다. 민주화와 관련된 혁명이 아니라 국가에서 중요하게 생각하는 혁명이나 민중들의 힘을 합쳤다는 것에 의미를 둔다.
  - То, что я узнал, было движением за демократизацию, но с учетом политических характеристик стран Центральной Азии. Это не революция, связанная с демократизацией, а революция, которая важна для государства или совокупности власти народа.

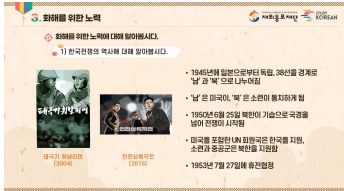
**Teaching Tip**

- 러시아의 러시아 혁명(2월 혁명, 10월 혁명), 키르기스스탄의 툴립혁명 등과 비교할 수 있다.
  - Русскую революцию в России (Февральскую революцию, Октябрьскую революцию) можно сравнить с революцией тюльпанов в Кыргызстане.

4) 활동 3

4) Задание 3

<b>활동명</b> название деятельности	3) 화해를 위한 노력 3) Усилия по примирению
<b>학습 주제</b> тема исследования	한국전쟁, 특별 생방송<이산가족을 찾습니다>, 남북 이산가족 Корейская война, специальный прямой эфир <В поисках разлученных семей>, северокорейские и южнокорейские семьи
<b>학습 목표</b> Цели обучения	이산가족이 나타난 배경과 이산가족 상봉을 위한 노력을 이해할 수 있다 Вы можете понять историю разлученных семей и усилия по воссоединению разлученных семей.
<b>학습 자료</b> учебный материал	도입 영상, 활동지 Вступительное видео, лист активности

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
<p>슬라이드 22 슬айд 22</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 한국전쟁의 역사에 대해 알아보시다.</li> <li>❖ Узнайте об истории Корейской войны.</li> <li>• 1945년에 일본으로부터 독립하였으나, 38선을 경계로 남과 북으로 나누어져 남은 미국이, 북은 소련이 통치하게 된다.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Он получил независимость от Японии в 1945 году, но был разделен на север и юг по 38-й параллели, а остальные Соединенные Штаты находились под управлением Советского Союза.</li> </ul> </li> <li>• 1950년 6월 25일 북한이 기습으로 국경을 넘어 전쟁이 시작되었다.</li> <li>• 25 июня 1950 года Северная Корея неожиданно пересекла границу, и началась война.</li> <li>• 미국을 포함한 유엔 회원국은 한국을 지원하고, 소련과 중공군은 북한을 지원했다.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Государства-члены ООН, включая США, поддержали Южную Корею, а советские и китайские войска поддержали Северную Корею.</li> </ul> </li> <li>• 1953년 7월 27일에 휴전협정을 했고 지금까지 휴전 상태이다.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Перемирие было подписано 27 июля 1953 года, и перемирие действует по сей день.</li> </ul> </li> </ul>

화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---

**Teaching Tip**

- 38선: 삼팔선이라고 부르며, 미국과 소련이 한반도를 북위 38도선을 기준으로 나누어 통치하였다,
- 38-я параллель: Соединенные Штаты и Советский Союз, получившие название «Три восемь параллелей», управляли Корейским полуостровом, деля его по 38-й параллели.
- 휴전: 전쟁을 잠시 멈추는 일
- перемирие: остановка войны

슬라이드 23~24  
 슬라이드 23~24



**❖ 한국전쟁의 결과에 대해 알아보시다.**  
**❖ Узнайте о последствиях Корейской войны.**

- 한국전쟁으로 인해 피난과 분단
  - Эвакуация и разделение из-за Корейской войны
- 한국 전쟁의 가장 큰 특징은 민간인의 피해가 많았다. 거의 모든 사람들이 삶의 터전을 버리고 피난을 떠나야 했던 돌아온 집터는 폐허가 되었다. 전쟁으로 인한 대규모 이동으로 피난길에 가족을 찾지 못해 잃어버리는 일도 발생했다. 전쟁고아들이 넘쳐나던 시기였다.
  - Самой большой характеристикой Корейской войны было большое количество жертв среди гражданского населения. Место их возвращения домой, где почти всем пришлось покинуть свои дома и бежать в убежище, было в руинах. Из-за массового передвижения из-за войны также были случаи потери членов семьи, потому что они не могли найти их по пути в эвакуацию. Это было время, когда сирот войны было в изобилии.
- 1953년 휴전 협정 후 남과 북이 둘로 갈라져 더 이상 갈 수 없는 상황이 된 후 가장 고통스러운 것은 자신의 삶의 뿌리와 가족은 반대편 땅에 두고 온 사람들이다. 당시에는 이념과 휴전, 통일에 대한 개념이 자리잡지 못해 언젠가 남과 북이 통일이 될 것을 기다렸으나 오랜 시간이 지난 지금까지도 전쟁의 결과는 나오지 않고 있다.
  - После соглашения о перемирии в 1953 году Юг и Север были разделены на две части, и самое болезненное - это те, кто оставили свои корни и свои семьи на другом конце земли. В то время концепция идеологии, перемирия и объединения не прижилась, поэтому мы ждали объединения Юга и Севера в один прекрасный день.



화면 자료 материал экрана	교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения
--------------------------	---

**Teaching Tip**

- 피난: 재난을 피해 다른 곳으로 갑
  - Эвакуация: отправляйтесь куда-нибудь, чтобы избежать катастрофы

슬라이드 25~26  
슬айд 25~26



**❖ 특별 생방송 <이산가족을 찾습니다>**  
**❖ Специальная прямая трансляция <Поиск разлученных семей>**

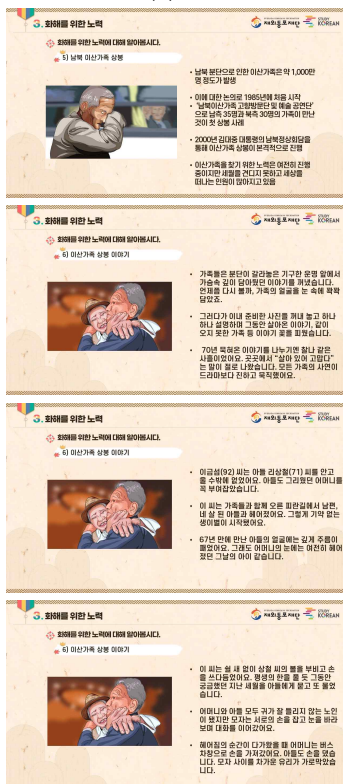
- 특별 생방송 <이산가족을 찾습니다>는 한국방송에서 1983년 6월 30일부터 시작된 생방송 프로그램으로 잃어버린 가족을 찾는 방송이었다. 방송국의 예상과 다르게 수많은 사람들이 가족을 찾기 위해 신청을 하면서 정규방송을 취소하고 릴레이 생방송을 진행하였다.
  - Специальная прямая трансляция «В поисках разлученных семей» была прямой трансляцией, которая началась 30 июня 1983 года Корейской радиовещательной корпорацией с целью поиска потерянных семей. Вопреки ожиданиям радиостанции, большое количество людей обратилось с просьбой найти членов семьи, отменив обычную трансляцию и продолжив в ретрансляцию в прямом эфире.
- 한국과 미국, 사할린 등 해외까지 연결하여 이산가족을 찾았다. 총 138일 (453시간 45분) 동안 생방송을 하여 가장 긴 생방송으로 기네스북에 올랐다.
  - Я нашла разлученные семьи, связав их с другими странам и, такими как Корея, США и Сахалин. Он транслировался в прямом эфире в общей сложности 138 дней (453 часа 45 минут) и был занесен в Книгу рекордов Гиннеса как самый продолжительный прямой эфир.
- 방송국 주변은 이산가족을 찾고자 수많은 인파들이 인산인해를 이루었다. 가족을 찾는 벽보는 헤아릴 수 없이 많았다. 총 100,952건이 접수되어 10,180명의 이산가족이 상봉했다.
  - Большое количество людей собралось вокруг радиостанции и, чтобы найти разлученные семьи. Было бесчисленное множество плакатов с поиском членов семьи. Было получено в общей сложности 100 952 случая, и 10 180 разлученных семей были воссоединены.
- 당시 세계는 이념의 대립으로 냉전의 분위기 속에서 이러한 프로그램을 통해 가족적 비극을 전달하며 많은 이의 공감을 얻으며 평화 메시지를 전세계에 알렸다.
  - В то время, в атмосфере холодной войны из-за конфликта

идеологий, мир через эти программы разнес семейную трагедию, вызвал сочувствие многих людей и распространил весть мира по всему миру.

Teaching Tip 

- 당시 <이산가족을 찾습니다> 방송 영상
- В то время <Поиск разлученных семей> транслировал видео:  
<https://www.youtube.com/channel/UCZ-n5TNN1OjgTgEM7T-TeQ>
- 방송과 관련된 기록물, 사이버 전시실 등:
- Записи, относящиеся к радиовещанию, кибер-выставочному залу и т. Д. :  
<http://family.kbsarchive.com/>

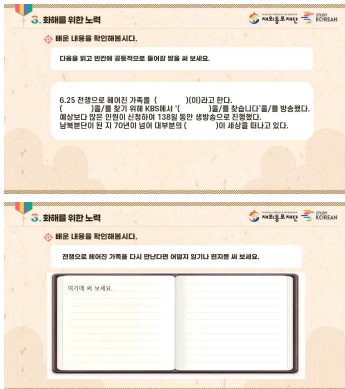
슬라이드 27~30  
слайд 27~30



❖ 남북 이산가족 상봉에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем о воссоединении разлученных семей между двумя Кореями.

- 남북 분단으로 인한 이산가족은 약 1,000만 명 정도가 발생했고 이에 대한 논의로 1985년에 처음 시작되었다. ‘남북이산가족 고향방문단 및 예술공연단’으로 남측 35명과 북측 30명의 가족이 만난 것이 첫 상봉 사례이다.
- Около 10 миллионов семей были разделены из-за разделения Северной и Южной Кореи, и это было впервые начато в 1985 году как дискуссия по этому поводу. Первой встречей стала встреча 35 южнокорейцев и 30 северокорейцев в качестве «группы разлученных семей и артистической труппы, приезжающей в родной город».
- 2000년 김대중 대통령의 남북정상회담을 통해 이산가족 상봉이 본격적으로 진행되었다. 이산가족을 찾기 위한 노력은 여전히 진행 중이지만 세월을 견디지 못하고 세상을 떠나는 인원이 많아지고 있다.
- Воссоединение разлученных семей началось всерьез на межкорейском саммите президента Ким Дэ Чжуня в 2000 году. Попытки найти разлученные семьи все еще продолжаются, но все больше и больше людей умирают, не в силах пережить годы.

<p>화면 자료 материал экрана</p>	<p>교수학습 내용 Содержание преподавания и обучения</p>
	<p><b>Teaching Tip</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 활동지에 있는 이산가족 상봉 이야기:</li> <li>• Рассказ о воссоединении разлученных семей в рабочем листе:</li> <li>• <a href="https://m.blog.naver.com/PostView.naver?isHttpsRedirect=true&amp;blogId=mcst_pr&amp;logNo=221346297021">https://m.blog.naver.com/PostView.naver?isHttpsRedirect=true&amp;blogId=mcst_pr&amp;logNo=221346297021</a></li> </ul>
<p>슬라이드 31~32 슬라이드 31~32</p> 	<p>❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.</p> <p>❖ Давайте проверим, что мы узнали.</p> <p>○ 다음을 읽고 빈칸에 공통적으로 들어갈 말을 써 보세요. ○ Прочтите следующее и заполните пропуски общими словами.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 정답-이산가족</li> <li>• Ответ - Разлученные семьи</li> </ul> <p>○ 전쟁으로 헤어진 가족을 다시 만난다면 어떻게 일기나 편지를 써 보세요. ○ Напишите дневник или письмо о том, каково было бы воссоединиться с семьей, разделенной войной.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 전쟁으로 인해 오랜 시간 떨어져 살고 있는 이산가족의 마음을 알 수 있는 활동이다.</li> <li>• Это задание, чтобы понять сердца разделенных семей, долгое время живущих отдельно из-за войны.</li> </ul>